

**NOVIEMBRE - DICIEMBRE de 1980**

**QUINTO AÑO — Núm. 42**

# **revista internacional de la cruz roja**



**INTER ARMA CARITAS**

---

**GINEBRA  
COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA  
FUNDADO EN 1863**

# COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

- Sr. ALEXANDRE HAY, abogado, ex director general del Banco Nacional Suizo, *presidente* (miembro desde 1975)
- Sr. HARALD HUBER, doctor en derecho, juez federal, *vicepresidente* (1969)
- Sr. RICHARD PESTALOZZI, doctor en derecho, *vicepresidente* (1977)
- Sr. JEAN PICTET, doctor en derecho, ex vicepresidente del CICR (1967)
- Sra. DENISE BINDSCHEDLER-ROBERT, doctora en derecho, profesora del Instituto Universitario de Altos Estudios Internacionales de Ginebra, juez en el Tribunal Europeo de Derechos del Hombre (1967)
- Sr. MARCEL A. NAVILLE, licenciado en letras, ex presidente del CICR (de 1969 a 1973)
- Sr. JACQUES F. DE ROUGEMONT, doctor en medicina (1967)
- Sr. VICTOR H. UMBRICH, doctor en derecho, administrador (1970)
- Sr. GILBERT ÉTIENNE, profesor del Instituto Universitario de Altos Estudios Internacionales y del Instituto de Estudios de Desarrollo, Ginebra (1973)
- Sr. ULRICH MIDDENDORP, doctor en medicina, jefe de la clínica quirúrgica del Hospital cantonal, Winterthur (1973)
- Sra. MARION BOVÉE-ROTHENBACH, doctora en sociología (1973)
- Sr. HANS PETER TSCHUDI, doctor en derecho, ex consejero federal (1973)
- Sr. HENRY HUGUENIN, banquero (1974)
- Sr. JAKOB BURCKHARDT, doctor en derecho, ministro plenipotenciario (1975)
- Sr. THOMAS FLEINER, doctor en derecho, profesor de la Universidad de Friburgo (1975)
- Sr. ATHOS GALLINO, doctor en medicina, alcalde de Bellinzona (1977)
- Sr. ROBERT KOHLER, doctor en ciencias económicas (1977)
- Sr. MAURICE AUBERT, doctor en derecho, banquero (1979)
- Sr. RUDOLF JÄCKLI, doctor en ciencias, geólogo (1979)
- Srta. ANDRÉE WEITZEL, ex jefe del Servicio Complementario Femenino en el Departamento Militar Federal (1979)
- Sr. OLIVIER LONG, doctor en derecho y doctor en ciencias políticas, embajador, ex director general del GATT (1980)
- Sr. DIETRICH SCHINDLER, doctor en derecho, profesor en la Universidad de Zurich (1961-1973; 1980)

---

## CONSEJO EJECUTIVO

- Sr. ALEXANDRE HAY, *presidente*  
Sr. RICHARD PESTALOZZI  
Sra. DENISE BINDSCHEDLER-ROBERT  
Sr. JAKOB BURCKHARDT  
Sr. ATHOS GALLINO  
Sr. RUDOLF JÄCKLI
-

# ÍNDICE

## REVISTA INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

NOVIEMBRE-DICIEMBRE de 1980 — Núm. 42

### COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

**Ionel Cloșcă: El nuevo código de protección  
de la población civil y de los bienes civiles en  
los conflictos armados . . . . . 291**

---

Adopción de la media luna roja por la República  
islámica del Irán . . . . . 324

Dos nuevos miembros del CICR . . . . . 325

El presidente del CICR en China Popular . . . . 327

Delegación del CICR en Moscú . . . . . 327

Declaración de UNITA . . . . . 328

#### *Actividades exteriores:*

África — América Latina — Asia — Oriente  
Medio . . . . . 329

---

### EN EL MUNDO DE LA CRUZ ROJA

Centenario de la Cruz Roja Austríaca . . . . . 345

---

### HECHOS Y DOCUMENTOS

En torno al XXV aniversario del SIB: Carta al  
presidente del CICR . . . . . 351

Congreso Protético Mundial en Bolonia . . . . 352

---

Índice del año 1980 . . . . . 354

El Comité Internacional de la Cruz Roja publica la *Revista Internacional de la Cruz Roja* desde 1869.

Órgano oficial del CICR,  
publicación especializada en derecho internacional humanitario,  
crónica de las actividades internacionales de la Cruz Roja,  
la *Revista Internacional* mantiene una corriente de información y es el vínculo necesario entre los miembros de la Cruz Roja Internacional.

La *Revista Internacional de la Cruz Roja* aparece, cada dos meses, en tres ediciones principales:

en francés: REVUE INTERNATIONALE DE LA CROIX-ROUGE

en inglés: INTERNATIONAL REVIEW OF THE RED CROSS (desde 1961)

en español: REVISTA INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA (desde 1976)

Se edita, además, en alemán, una selección (*Auszüge*) de los textos publicados en las ediciones principales.

---

REDACCIÓN: Michel Testuz

DIRECCIÓN: Revista Internacional de la Cruz Roja  
17, avenue de la Paix  
CH - 1211 - Ginebra, Suiza

SUSCRIPCIONES: un año, 30 francos suizos; cada número, 5 francos suizos.  
*Auszüge*: un año, 10 francos suizos; cada número, 2 francos suizos.

Cuenta de cheques postales: 12 - 1767 Ginebra

Cuenta bancaria: 129.986 Sociéte de Banque Suisse, Ginebra

---

*El Comité Internacional de la Cruz Roja sólo se responsabiliza de los textos que firma.*